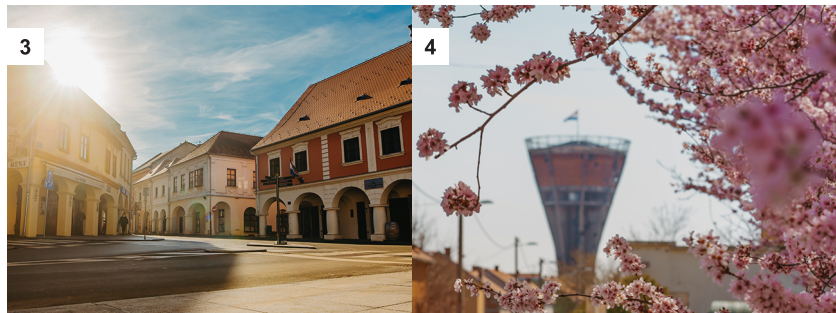




Međunarodna Dunavska ruta EuroVelo 6

Dunavska ruta prolazi u dužini od 138 km sjeveroistočnim dijelom Hrvatske prateći tok rijeke Dunav. U Hrvatsku ulazi iz mađarskog grada Mohača na graničnom prijelazu Duboševica. Nastavlja Baranom kroz mjesta Draž, Batinu, Zmajevac i Suzu gdje skreće ulijevo prema Parku prirode Kopački rit. Iz Kopačeva ruta nastavlja kroz Bilje do Osijeka te kroz Nemetin i Sarvaž dolazi do Aljmaša i dalje kroz mjesta Erdut i Dalj. Kroz Borovo ruta dolazi do Vukovara, odnosno Borovo Naselja i nastavlja dalje prolazeći kroz naselja i atraktivne krajolike. U Borovo Naselju ćete se u Dunav provesti pored vukovarskog plivališta, kroz nekadašnji industrijski kompleks kombinata Borovo i naselje Bata-Ville – zaštićenu urbano-povijesnu cjelinu, kod Luke Vukovar skrenut ćete na novu pješačko-biciklističku stazu uz Dunav koja vas pored filmske šetnice i perivoja dvorca Eltz vodi do bivšeg hotela Dunav.

- ▲ 1. DVORAC ELTZ / ELTZ PALACE
- 2. VUKOVARSKA ŠETNICA / VUKOVAR PROMENADE



Kroz baroknu jezgru Vukovara i prepoznatljivih svodova proći ćete pored Bečarskog križa i nastaviti dalje prema prigradskom naselju Sotin, ostavljajući s lijeve strane na brijegu zdanje Franjevačkog samostana i crkve sv. Filipa i Jakova, nakon čega prolazite pored rekonstruiranog Vukovarskog vodotornja. Put dalje nastavlja prema Opatovcu, Šaregradu i Iloku i ovdje napušta Hrvatsku. Ruta je označena pratećom signalizacijom po asfaltiranoj cesti i djelomično po biciklističkim stazama.

You'll pass the Reveller's Cross after passing through Vukovar's baroque centre with its recognizable vaults, pass the Franciscan monastery and the Church of St. Philip and Jacob, and finally by the restored Vukovar Water Tower.

- ▲ 3. BAROKNA JEZGRA / BAROQUE CENTRE
- 4. VUKOVARSKI VODOTORANJ / VUKOVAR WATER TOWER



Na putu prema Sotinu prolazite pored Memorijalnog groblja žrtava iz Domovinskog rata i Muzeja vučedolske kulture. Nakon izlaska iz grada, svega 5 km od glavne rute nalazi se Spomen područje Ovčara, nezaobilazno mjesto sjećanja na žrtve vukovarske bolnice iz Domovinskog rata. Ovdje se ruta EuroVelo 6 spaja s rutom Vukovarski noćturno.

On your way to Sotin, you will pass by the Memorial Cemetery of Homeland War Victims and the Vučedol Culture Museum. After leaving the city, just 5 km off the main route there is the Ovčara Memorial Centre, commemorating victims of the Homeland War who lost their lives there after being taken from Vukovar hospital. Here, the EuroVelo 6 route connects with the Vukovar Nocturne route.

- ▲ 5. MUZEJ VUČEDOLSKO KULTURE / VUČEDOL CULTURE MUSEUM
- 6. CRKVA SV. FILIPA I JAKOVA / CHURCH OF ST PHILIP AND JACOB

The route runs on asphalt roads, partially on cycle paths and is clearly marked with signage.



Put vinograda

Biciklistička ruta Put vinograda je off-road alternativa međunarodnoj EuroVelo 6 ruti koja povezuje Vukovar i Šaregrad na putu prema Iloku. Najvećim dijelom se vozi makadamskim cestama uz Dunav kroz slikovite i vinorodne vinograde. Na ovoj ruti prolazite kroz arheološki lokalitet Vučedol i pokraj Muzeja vučedolske kulture te pored nekolicine OPG-a u kojima možete doživjeti Srijem i srijemsku kulturu življenja. Nedaleko od rute nalazi se Spomen područje Ovčara, nezaobilazno mjesto sjećanja na žrtve vukovarske bolnice iz Domovinskog rata. Do ovog mjesta vodi i ruta Vukovarski noćturno te je moguće spojiti se s rutom Put vinograda. Ruta je primjereno označena.



Vukovarski noćturno

Ova tematska ruta polazi od Mjesta sjećanja - Vukovarska bolnica 1991., kao polazišne točke do Spomen doma Ovčara i Masovne grobnice Ovčara, upravo onim putem kojim su ranjenike i medicinsko osoblje iz vukovarske bolnice 1991. godine odvezli do njihovog posljednjeg počivališta. Ruta ide glavnom cestom (DC2) te skreće u ulicu Europske unije prema dijelu grada Sajmište, gdje nastavlja djelomično izgrađenom biciklističkom stazom uz državnu cestu (DC57). Nakon skretanja prema predjelu Grabovo ruta svoj put nastavlja kroz nepregledna polja do poljoprivrednog dobra Ovčara gdje se nalazi Spomen dom u nekadašnjem hangaru, a oko kilometar dalje je Masovna grobnica. U neposrednoj blizini prolazi Ruta vinograda kojom je kroz vinograde i polja moguće nastaviti vožnju prema Šaregradu i Iloku. Na ruti prolazite pored Memorijalnog centra Domovinskog rata, Židovskog groblja i Veleprometa, sabirnog logora tijekom Domovinskog rata. Ruta je označena pratećom signalizacijom te prolazi asfaltiranom cestom i jednim dijelom ima izgrađenu zasebnu biciklističku stazu.



Ruta Sava

Ruta Sava je ruta koja kreće iz Slovenije i prateći tok rijeke Save dolazi do Vukovarsko-srijemske županije te iz smjera Slavonskog Šamca preko Vinkovaca državnom cestom (DC55) dolazi u Vukovar. Ovdje se u ulici Priljevo spaja s Dunavskom rutom EuroVelo 6. Ukupna dužina rute kroz Hrvatsku iznosi 378 km, a kroz Vukovarsko-srijemsku županiju 31 km. Ruta nije dovoljno označena, a u županiji prolazi asfaltiranom cestom. Ruta Sava se u Vukovarsko-srijemskoj županiji veže na rutu Srijem, a preko nje i na rutu EuroVelo 6, čime su sve tri rute u Vukovarsko-srijemskoj županiji međusobno povezane.

Vineyard Road

The Vineyard Road cycling route connects Vukovar and Šaregrad en-route to Ilok and is an off-road alternative to the international EuroVelo 6 route. For the most part, you'll be driving along the Danube, on macadam roads, through lush and picturesque vineyards. This route takes you past the Vučedol archaeological site and the Vučedol Culture Museum. It also takes you past a number of family farms where you can take the opportunity to experience Srijem and its way of life. Ovčara Memorial Centre, not far from the route, is a not-to-be-missed site, commemorating victims of the Homeland War who lost their lives there after being taken from Vukovar hospital. On this place it is possible to connect with the Vukovar Nocturne route. The Vineyard Road cycling route is well marked.

Vukovar Nocturne

This thematic route begins at the Place of Remembrance - Vukovar Hospital 1991 museum and leads to the Ovčara Memorial Centre and Ovčara Mass Grave, following the path along which the wounded and the medical personnel from Vukovar hospital were taken to the site where they lost their lives in November 1991. The route follows the state road (DC2), turning into European Union street towards Sajmište, from where it continues down a partially constructed cycle path alongside the state road (DC57). After turning towards Grabovo, the route continues through endless fields to Ovčara farm, where the Memorial Centre is housed in a former farm hangar. The Ovčara Mass Grave is about 1 km away. The Vineyard Route is in the immediate vicinity, allowing you to continue your ride through vineyards and fields towards Šaregrad and Ilok. The Homeland War Memorial Centre, Jewish cemetery, and Velepromet warehouse (which served as a concentration camp during the Homeland War), are all located on the Vukovar Nocturne route. The route is well marked with signage and runs on asphalt roads or (in certain sections) on cycle paths.

Sava Route

The Sava route begins in Slovenia and runs along the course of the Sava river until it reaches the Vukovar-Srijem County, where it follows the state road (DC55) to Vukovar from the direction of Slavonki Šamac, via Vinkovci. Here, at Priljevo street it connects with the EuroVelo 6 Danube route. The Croatian leg of the route is 378 km long, 31 km of which pass through Vukovar-Srijem County. The route is not well-marked, and it runs on county asphalt roads. In Vukovar-Srijem County, the Sava route connects to the Srijem route, and, via the Srijem route, also to the EuroVelo 6 route, so all three routes are interconnected.



Ruta Srijem

Ruta Srijem je kružna ruta koja povezuje jug i sjever Vukovarsko-srijemske županije te ima dvije poddionice: Ruta Srijem I (Vinkovci-Otok-Vinkovci) u dužini od 98 km (od Vukovara dolazi iz smjera Vinkovaca preko Bogdanovaca te se u ulici A. Augustinčića kod Vukovarskog vodotornja spaja s EuroVelo 6 rutom). Nastavlja dalje prema prigradskom naselju Sotin i općini Lovas gdje se zatvara krug prema Otoku. Na ovoj ruti u Vukovaru nalazi se Spomen područje Ovčara, nezaobilazno mjesto sjećanja na žrtve vukovarske bolnice iz Domovinskog rata. Ruta je označena pratećom signalizacijom te prolazi asfaltiranom cestom i jednim dijelom ima izgrađenu biciklističku stazu.

Srijem Route

The Srijem route, which connects the southern and northern parts of Vukovar-Srijem County, is divided into two sections: Srijem I (Vinkovci-Otok-Vinkovci), running for 98 km from Vinkovci to Vukovar via Bogdanovci, and connecting with the EuroVelo 6 route in A. Augustinčića street, near the Vukovar Water Tower. It goes on towards the village of Sotin and Lovas municipality, with loop ending in the village of Otok. In Vukovar, located along this route, you will see the Vukovar Water Tower, the Memorial Cemetery of the Victims of the Homeland War, and the Vučedol Culture Museum. The Ovčara Memorial Centre is just 5 km off the main route after you leave the city and head towards Sotin. It is an unmissable site, commemorating victims of the Homeland War who lost their lives there after being taken from Vukovar hospital. The route is well marked with signage. It runs on asphalt roads and cycle paths (in one section).



VukovArt – Galerija na otvorenom

Vukovar je postao svojevrsna luka umjetnosti, dobio je novo ruho kroz manifestaciju VukovART koja je ulice Vukovara oplemenila suvremenom umjetnošću, odnosno 3D anamorfnim slikama na šetnicama i pločnicima u centru grada te atraktivnim muralima na pročeljima zgrada. Oslikana područja predstavljaju atrakciju u izričaju suvremene umjetnosti, svojevrsnu umjetničku galeriju na otvorenom koja Vukovar svrstava u zajednicu Street Art Cities. Obilazak ove galerije na otvorenom u Vukovaru i Borovo naselje moguće je biciklom asfaltiranim biciklističkim stazama.

vukovart.com



Via Adica - Zeleno srce Vukovara

Prateći rutu EuroVelo 6 u centru Vukovara kod mosta na Vuki možete krenuti biciklističkom stazom prateći tok rijeke Vuke, a koja vas u vodi u smjeru Park šume Adica. Na ovoj stazi naći ćete i 3D anamorfnu sliku vukovarske Galerije na otvorenom, proći ćete pored Gradske tržnice, instalacije Gong mira i dječjih igrališta i skate parka u naselju Olajnica. A sama park šuma oduševit će Vas svojim mirom, omiljeno je to mjesto za šetnju, rekreaciju i odmor. Pošaran je pješačkim stazama i trim stazom, obogaćenom drvenim spravama za vježbanje.

Via Adica – The Green Heart of Vukovar

By following the EuroVelo 6 route to the centre of Vukovar, near the Vuka river bridge, you can try out a cycle path that follows the Vuka river towards Adica Forest Park. This route includes 3D anamorphic paintings of the Vukovar open-air art gallery, as well as the city market, the World Peace Gong installation, children's playgrounds, and a skate park in Olajnica. The forest park will delight you with its tranquillity; it is a popular spot for cycling, recreation and relaxing. There are walking paths, a jogging trail, and wooden outdoor fitness equipment.



Dobro došli u Vukovar!

Svim zaljubljenicima u bicikl kao prijevozno sredstvo, svim ljubiteljima prirode i zdravog života, onima avanturističkog duha, ali i ljubiteljima kulturne i prirodne baštine i povijesnog nasljeđa, kao i svima ostalima, želimo iskrenu dobrodošlicu u naš grad! Kroz Vukovar prolazi nekoliko označenih biciklističkih ruta: međunarodna dunavska ruta EuroVelo 6, županijska kružna ruta Srijem koja se u Vukovaru nastavlja na rutu EuroVelo 6, ruta Put vinograda provest će vas kroz nepregledna srijemska polja i vinograde, a ruta Vukovarski noćturno podsjetiti na herojsku ulogu ovoga hrvatskog biseru na Dunavu u stvaranju Republike Hrvatske. Koju god rutu odaberete, ne možete pogriješiti. Vukovar je grad u zagrljaju Slavonije i Srijema, ovdje je ravnomjerna zastupljenost ravnice i blagih srijemskih brežuljaka, stoga vam vožnja našim rutama neće biti prezahvatljiva, a pružit će vam jedinstven doživljaj. Prođite kroz Vukovar na pedali, udahnite punim plućima, osjetite vjetar u kosi, iskusite mir i doživite ljepote slavonskog i srijemskog krajolika! Uživate u ljepoti trenutka!

Welcome to Vukovar!

We wish all cyclists, nature lovers, healthy lifestyle enthusiasts, adventure seekers, and all those dreaming of gliding past cultural and historic landmarks and epic scenery, a warm welcome to our city! There are several marked cycling routes passing through Vukovar: the international EuroVelo 6 Danube route, the Srijem county circular cycling route, which connects with the EuroVelo 6 route in Vukovar, the Vineyard Road route, which takes you across the endless fields and vineyards of Srijem region, and the Vukovar Nocturne route, which will remind you of the pivotal role this Danube pearl played in the creation of the Republic of Croatia. No matter which route you take, you can't go wrong. Vukovar is a city embraced by Slavonia and Srijem region, surrounded with green plains and gentle hills, so our unique routes won't be too challenging. Experience Vukovar on a bike, take a deep breath, feel the breeze in your hair, relax, and indulge your senses by taking in the sights of Slavonia and Srijem! Enjoy the magic of the moment!

Turistička zajednica grada Vukovara
Vukovar Tourist Board
A: J. J. Strossmayera 15, Vukovar
T: +385 (0)32 442 889
E: info@turizamvukovar.hr
W: www.turizamvukovar.hr



Fotografije/
Photos:
Marko Balaži,
Miroslav Šlafhauser,
Darko Puharić

VISIT VUKOVAR

**Biciklističke rute
Bike Routes** **HR | EN**

EUROVELO 6 I PUT VINOGRADA I VUKOVARSKI NOKTURNO I SAVA I SRIJEM